nabikafi （なびかひ）

for piano

2007

高橋悠治

takahashi yūji

ピアノ曲＜nabikafi＞（なびかひ）は中嶋香の委嘱により 2007 年 10－11 月作曲
691 年に書かれた柿本人麻呂の挽歌とその反歌（万葉集二巻 194 と 195）のことばのイメージによる 15 部分に分かれる

トぶトりノ　あすかノかはノ　かみつせに　オふるたまもは　しもつせに　ながれふらばふ　たまもなす　かヨりかくヨり　なびかひし　つまノみコトノ　たたなづく　にきはだすらを　つるぎたち　みにソへねねば　ぬばたまノ　よドコもあるらむ　ソコゆゑに　なぐさめかねて　ケだしくも　あふやとオモひて　たまだれノ　をちのオホのノ　あさつゆに　たまもはひづち　ゆふぎりに　コロモはぬれて　くさまくら　たびねかもする　あはぬきみゆゑ

しきたへノ　そでかへしきみ　たまだれノ　をちのすぎゆく　またもあはメやも
（カタカナは古代母音乙類をあらわす）

沈黙のなかに途切れ途切れの断片が浮かぶように弾く
音符はメロディーの一部ではなく別々の音色

play in fragments as if floating in silent space
notes are not of melodic continuity but separate colors
15 sections from word image of a dirge and envoy by Kakinomoto no Hitomaro written in 691

bird flying / river Asuka / up-stream grown jewlel-waterweed / down-stream drift touching / jewel-waterweed bent toward swaying / fold soft skin / glaive sword body clinging / insomnia black-currant night desolate bed / there for unconsoled / hope if to meet / jewel-trail Woti wide plain / morning dew hems in mud / evening mist robe drenched / grass pillow travel without meeting
envoy] broad sleeves crossed jewel-trail Woti plain passed away / how ever to meet again

commissioned by Tanaka Kaori composed in october-november 2007

in fragments

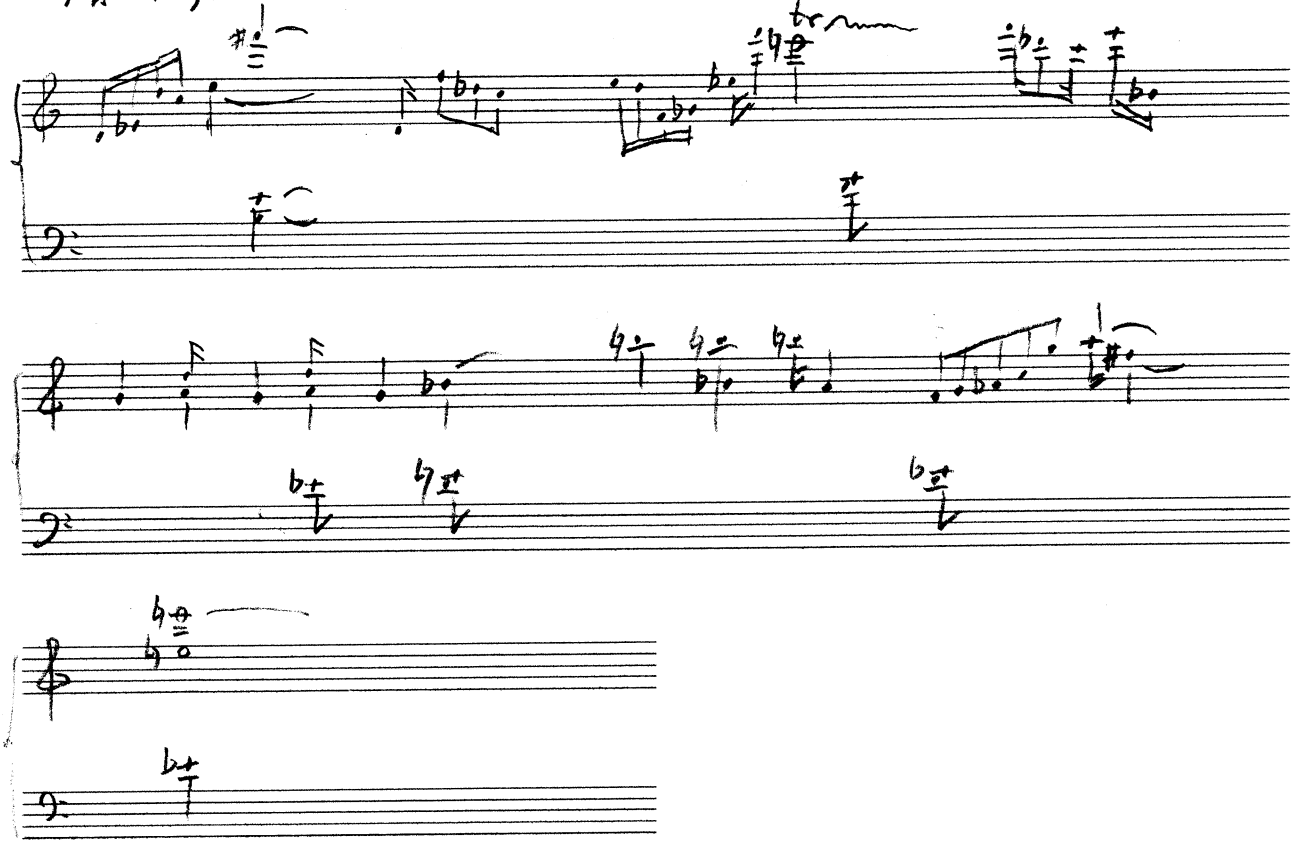
each note separate color

with silence around

1) flying bird

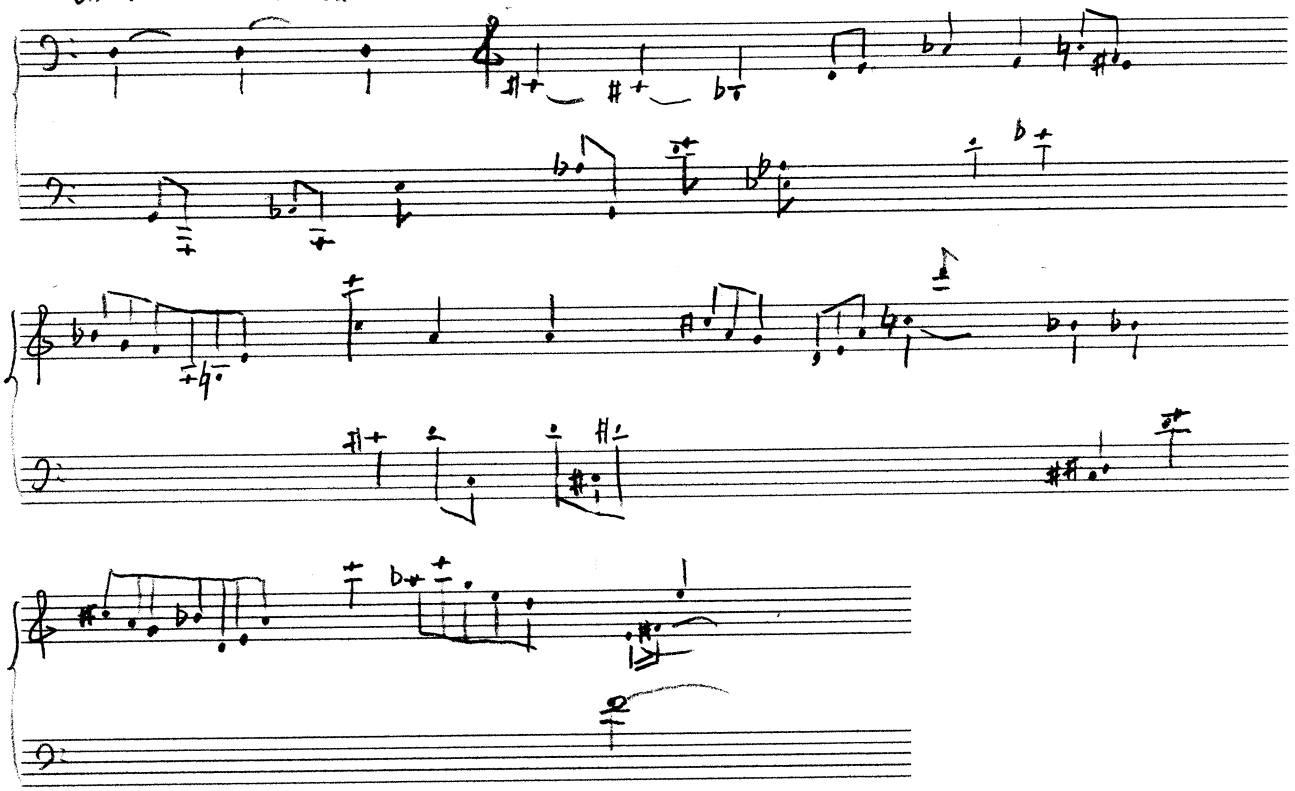
hands not together

とぶトリノ



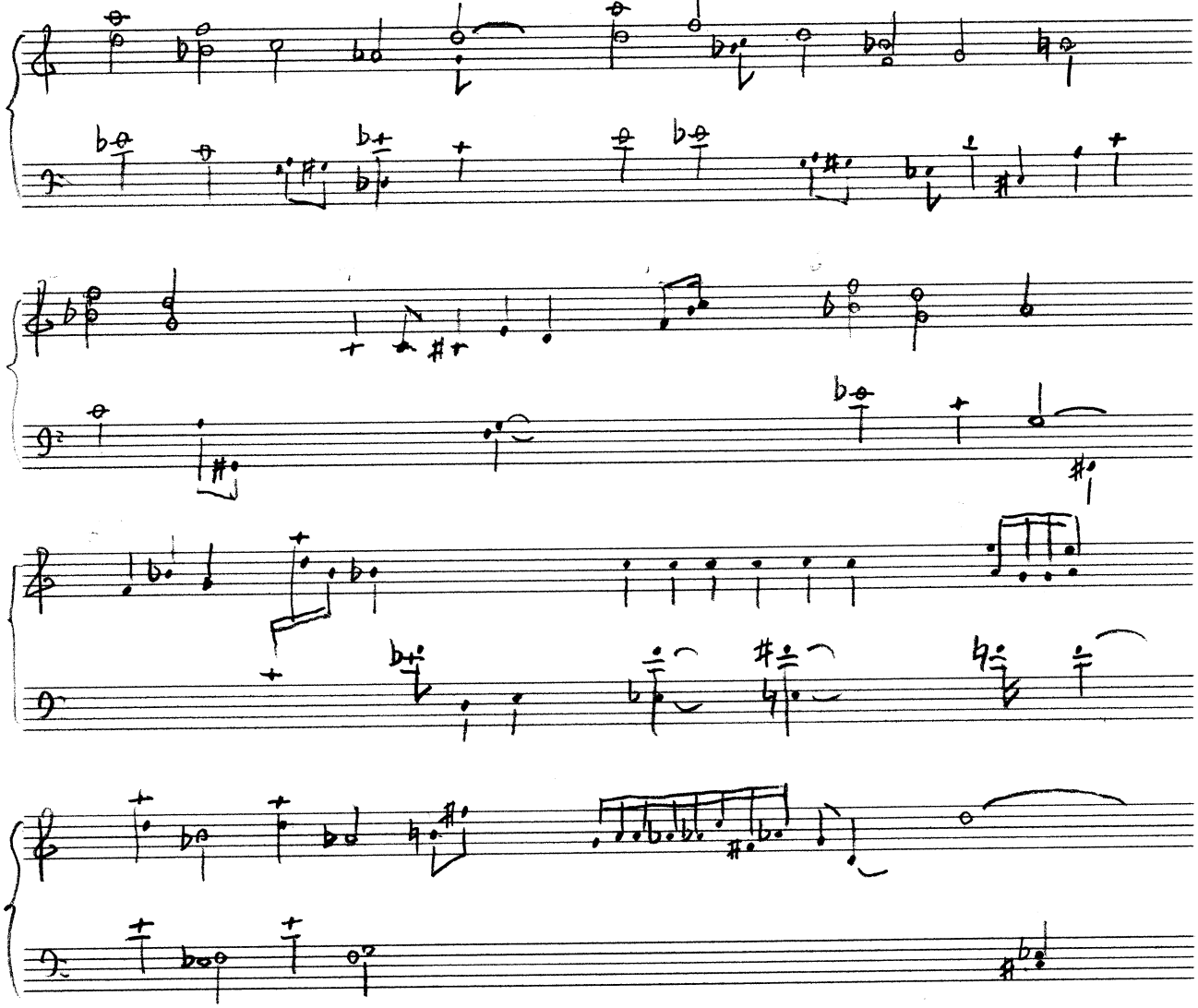
2) river Asuka

あすかノかはノ



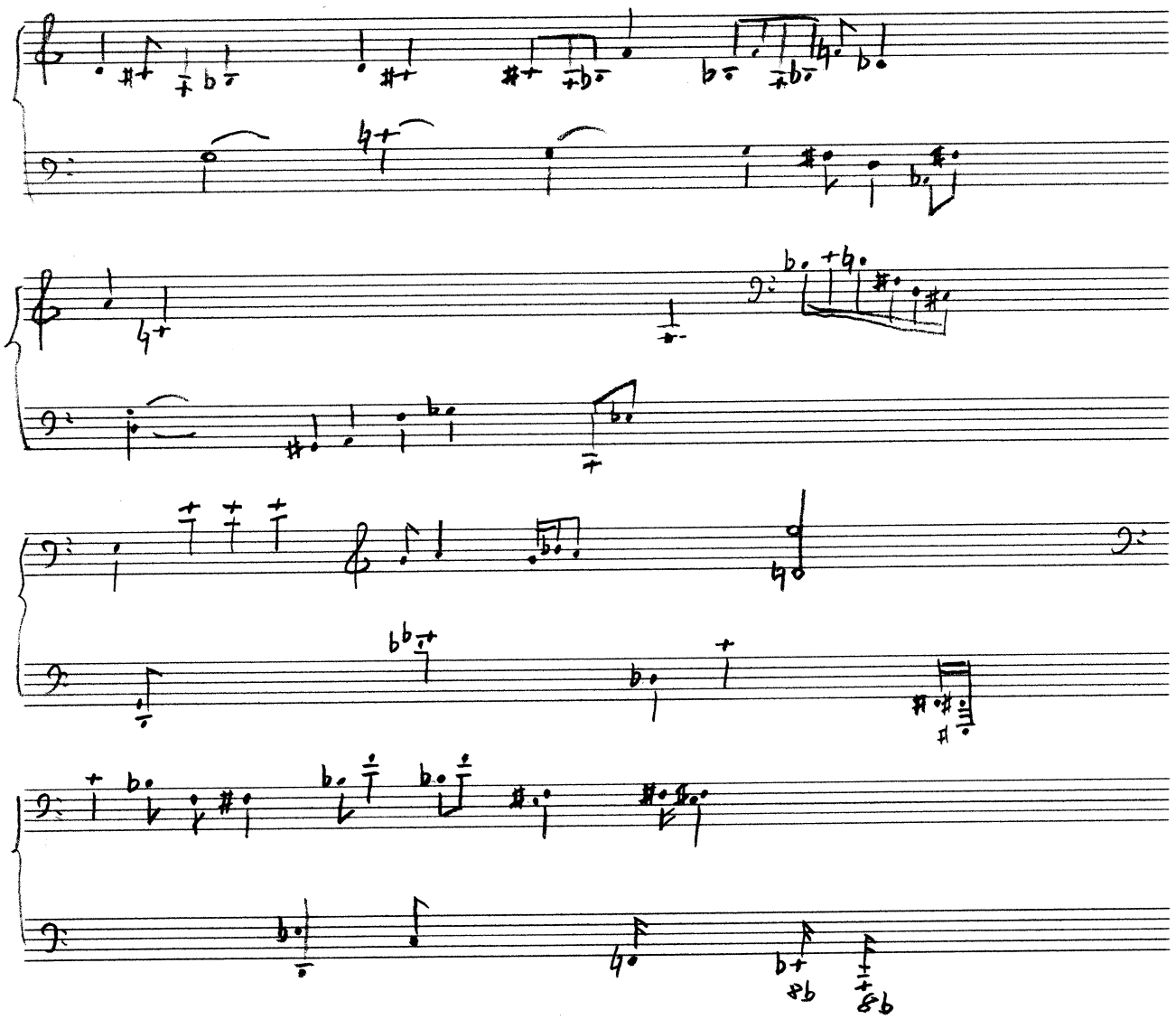
3) up-stream grown jewel-waterweed

かみつせに おふる たまも は



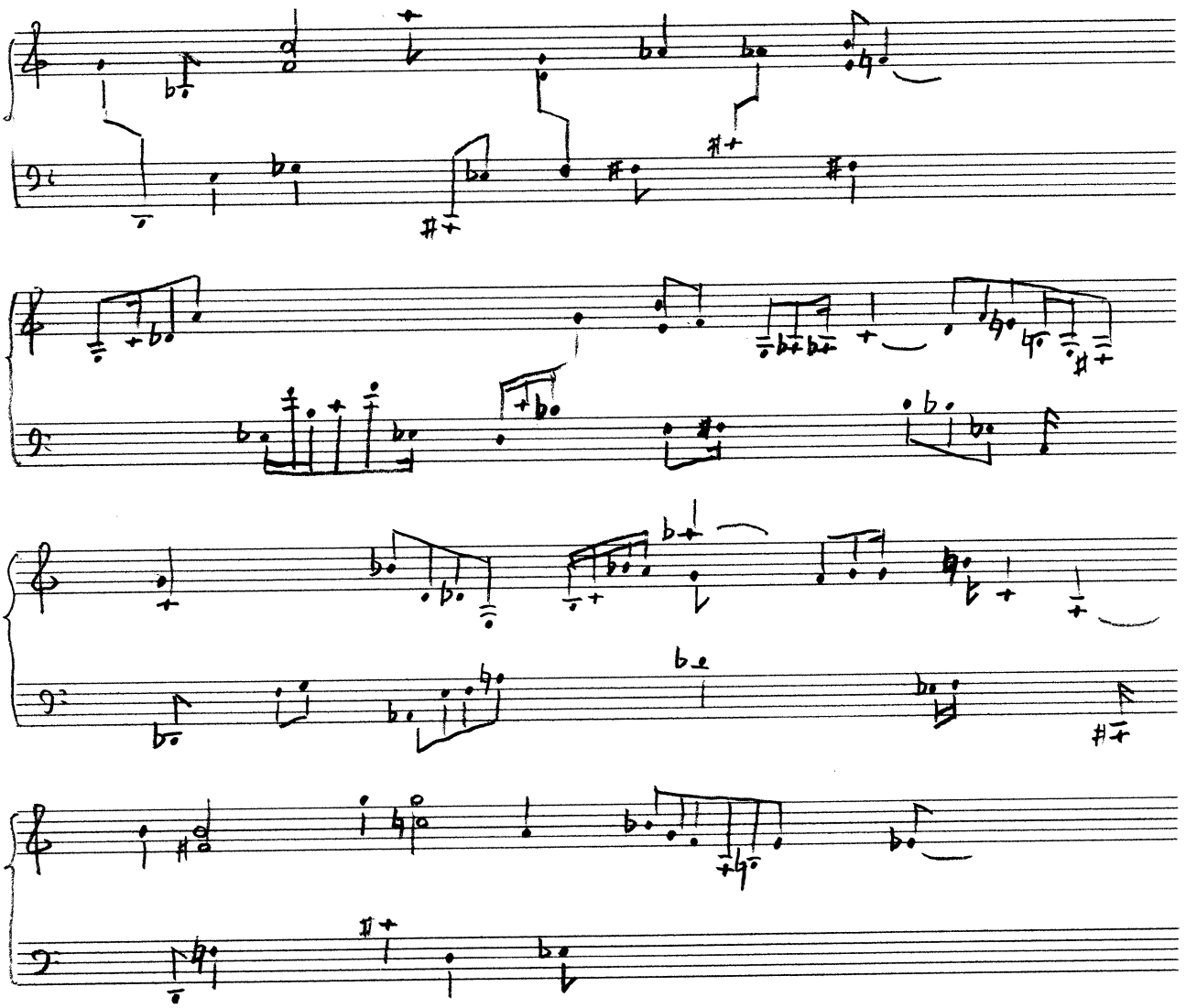
4) down-stream drift touching

しもつせにながれふらばふ



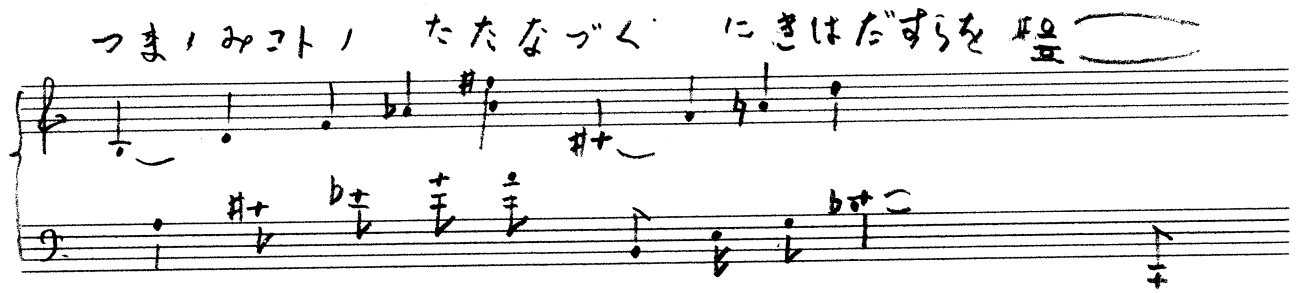
5) jewel-waterweed bent toward swaying

たまもなすかヨりかくヨり なびかひし

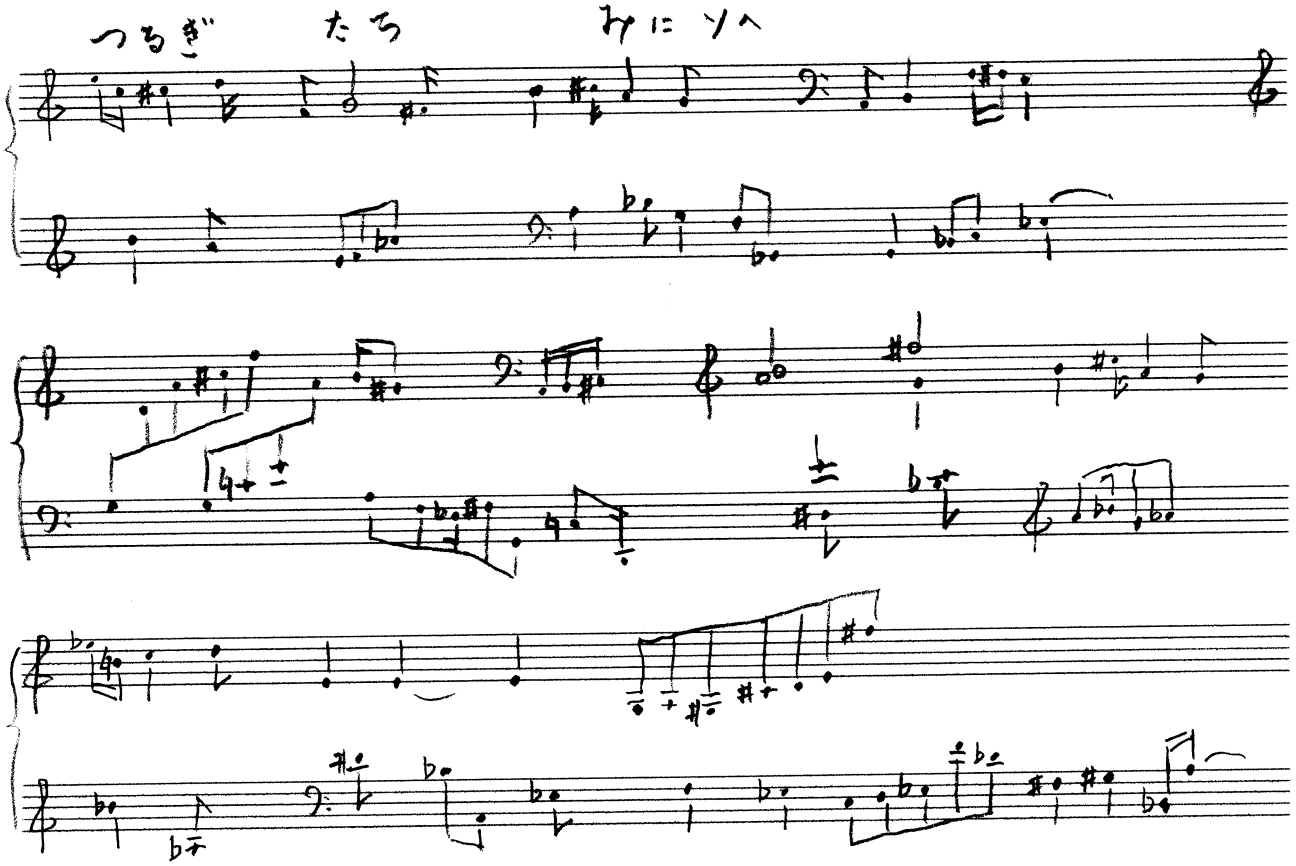


6) fold sft skin

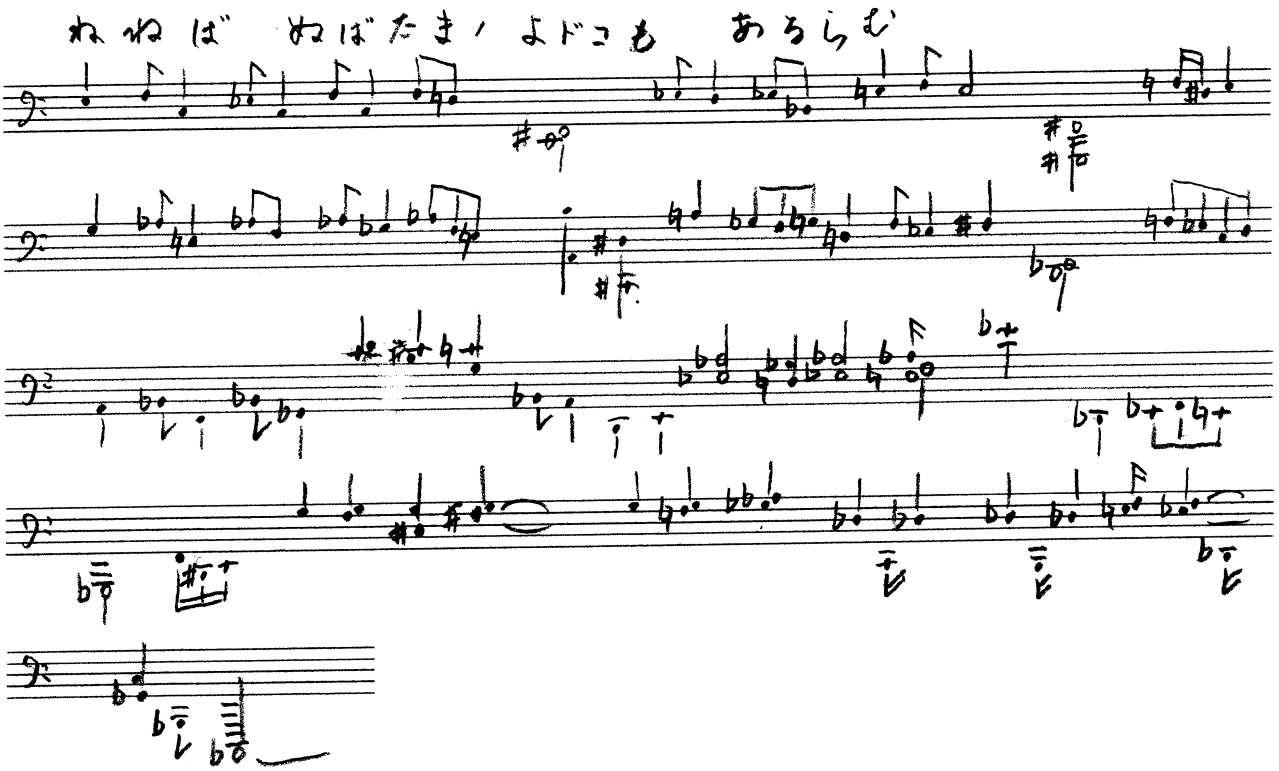
つまノみコトノ たたなづく にきはだすらを



7) glaive sword body clinging

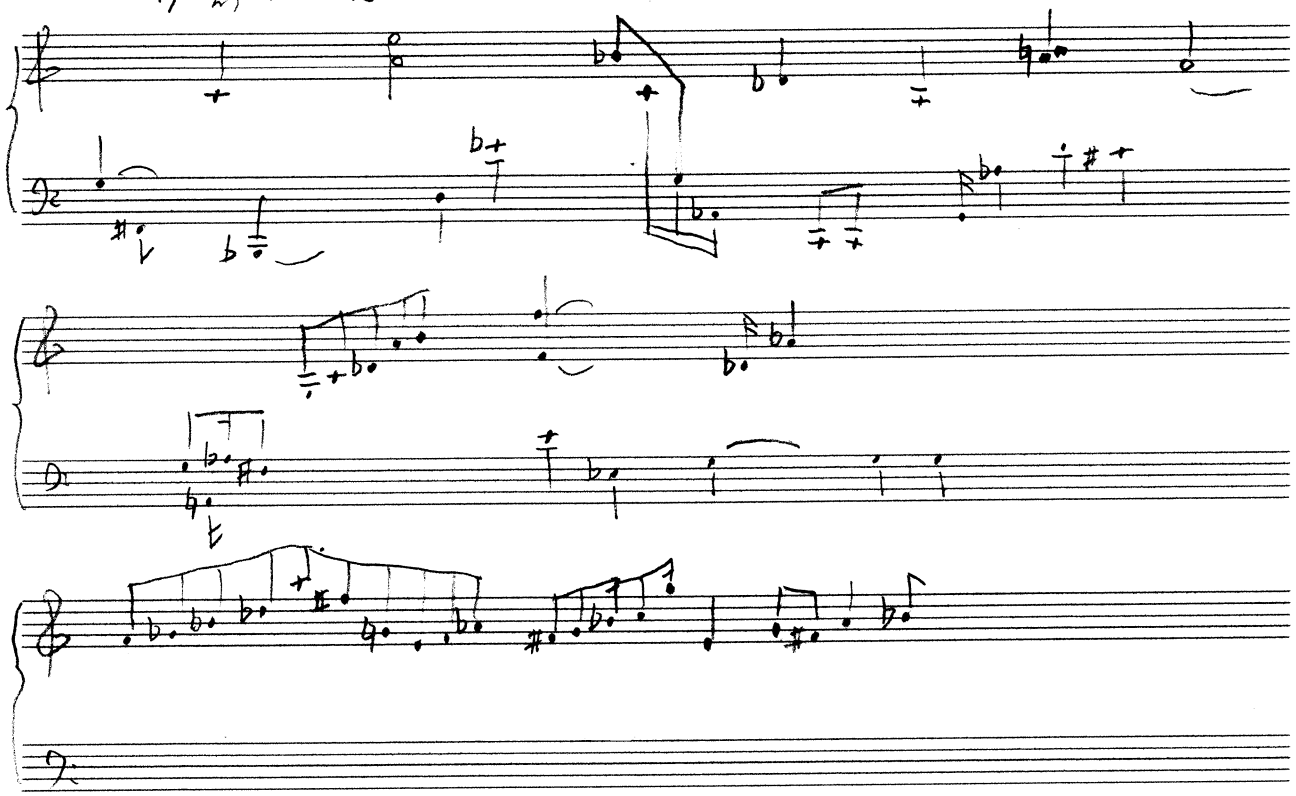


8) insomnia black-currant night desolate bed



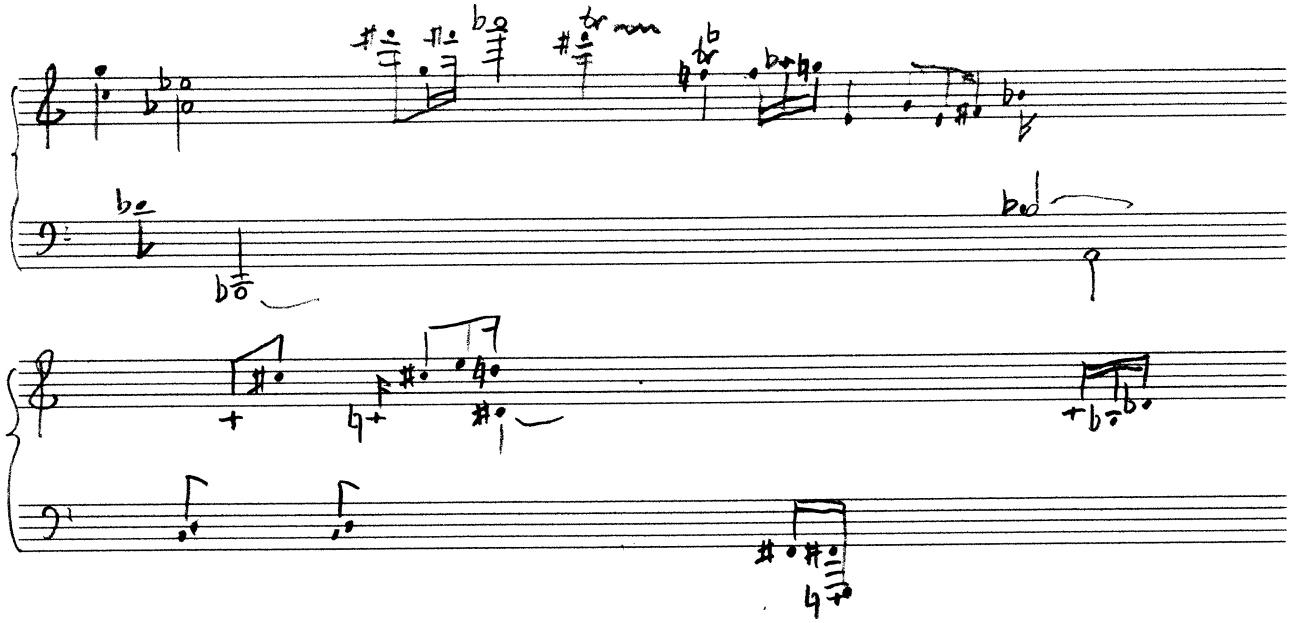
9) there for unconsoled

そこゆえに　なぐさめられて

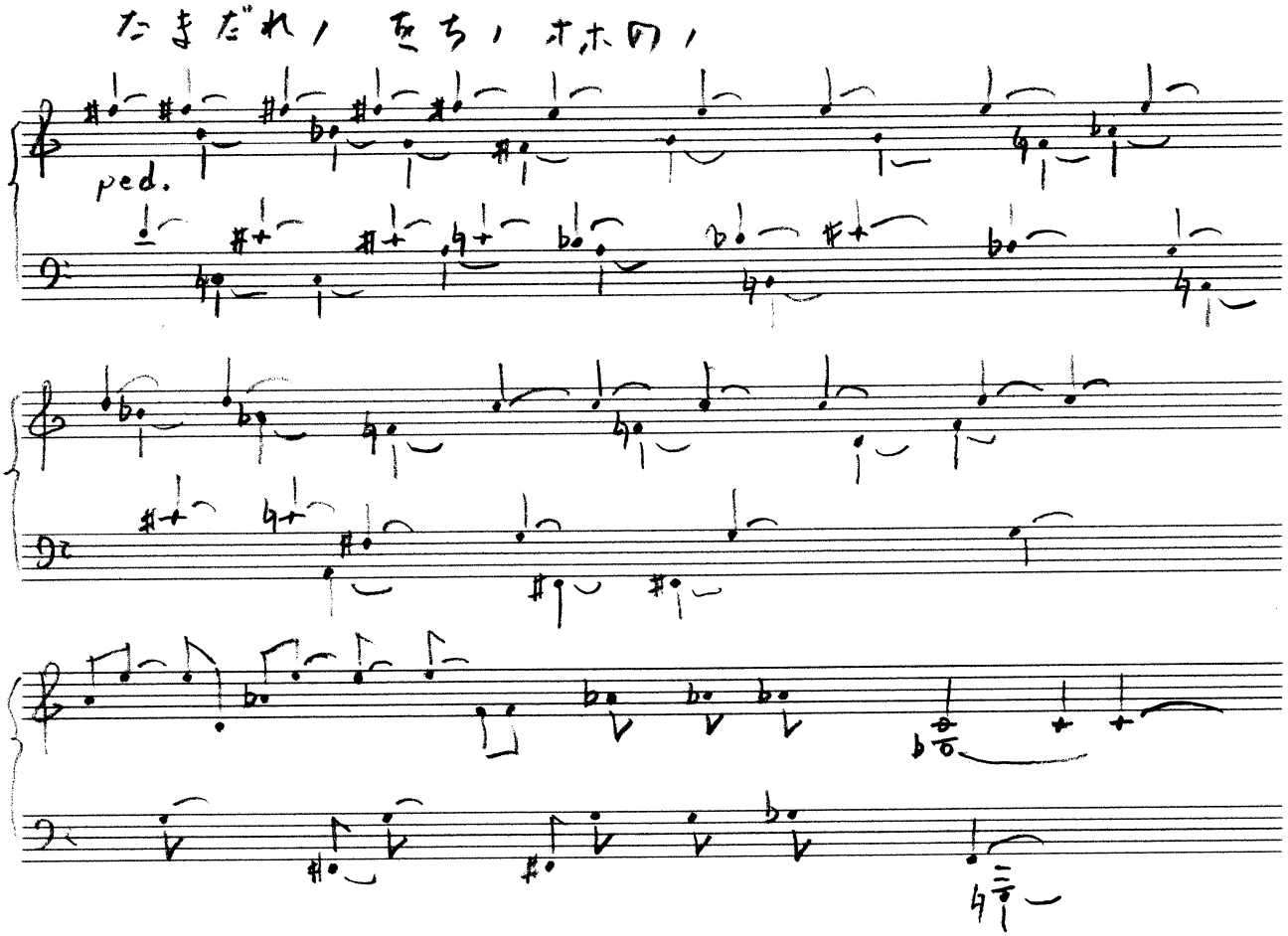


10) hope if meet

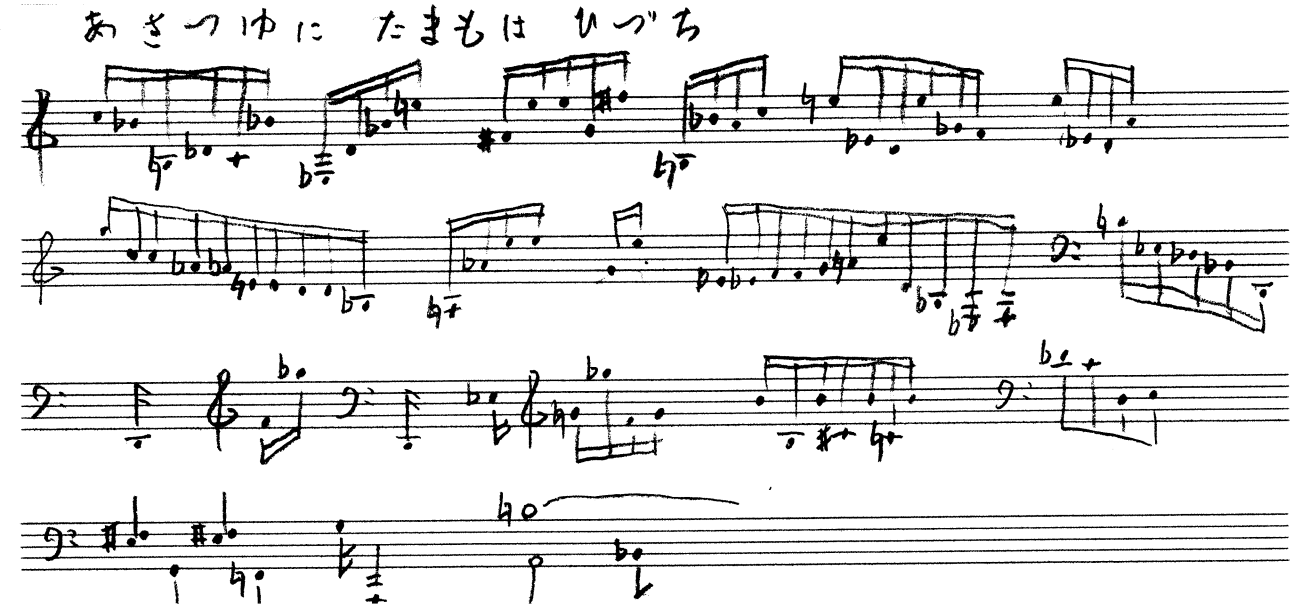
ただしくも　おもいをおもひて



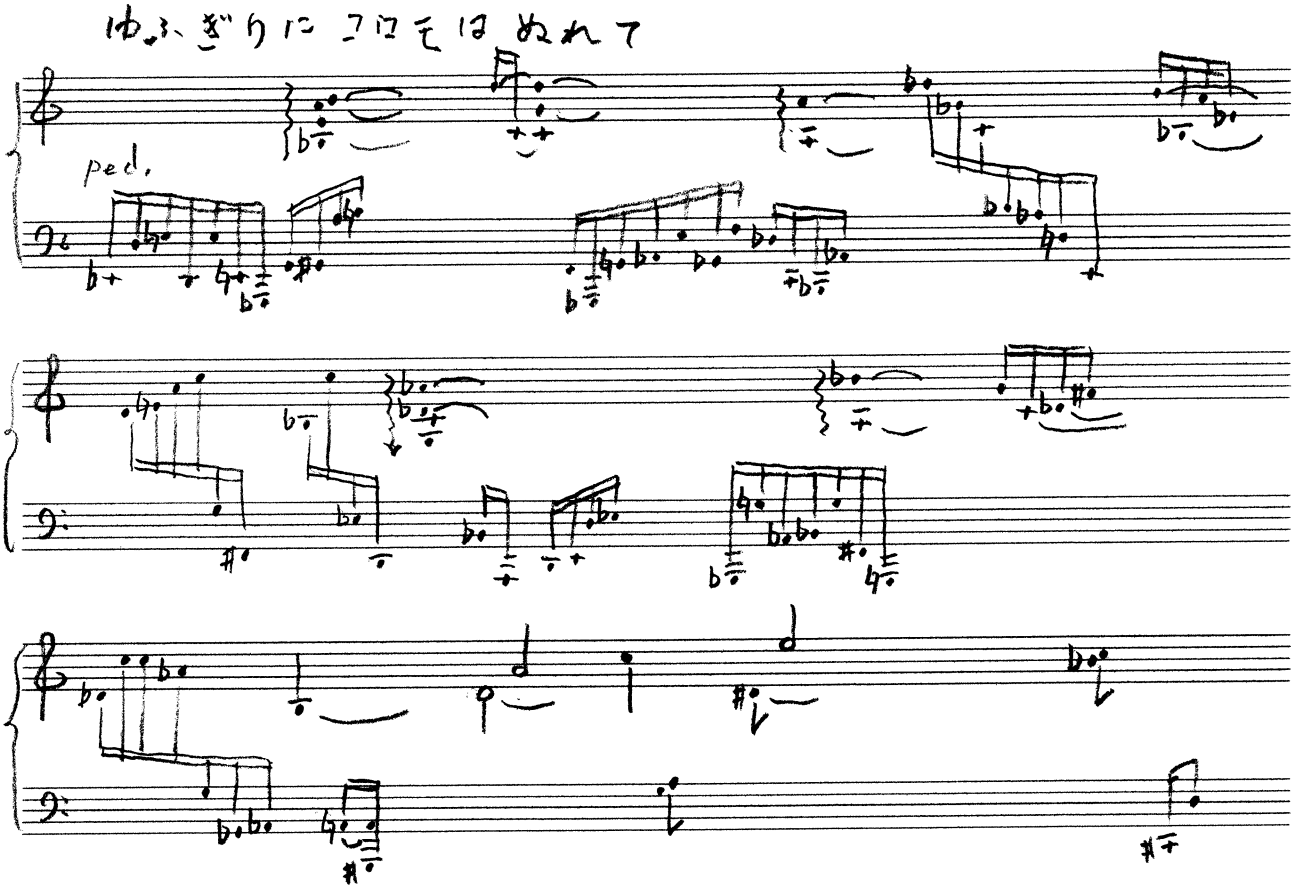
11) jewel-trail Woti wide plain



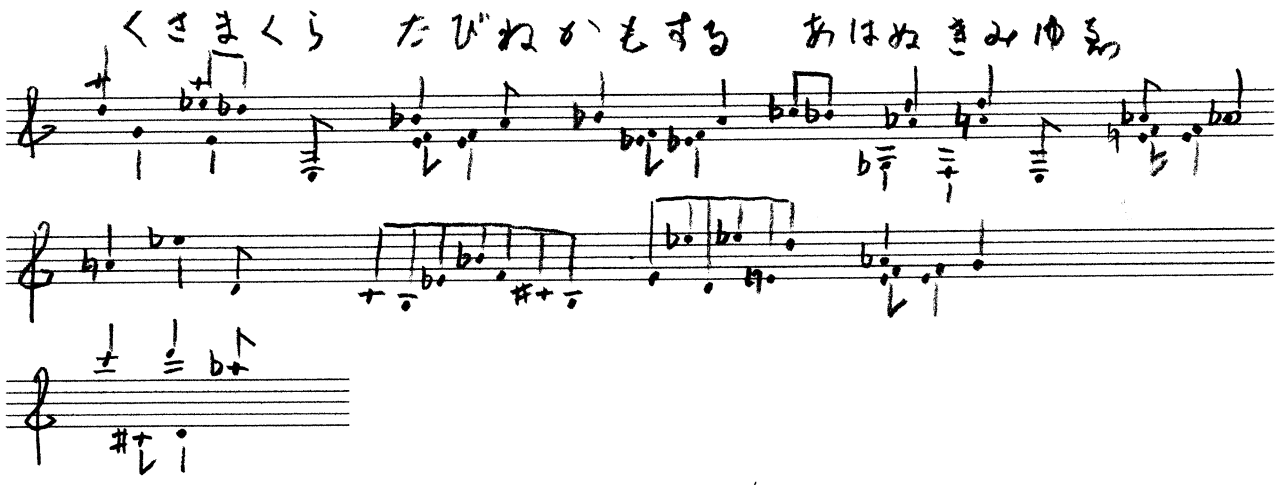
12) morning dew hems in mud



13) evening mist robe drenched

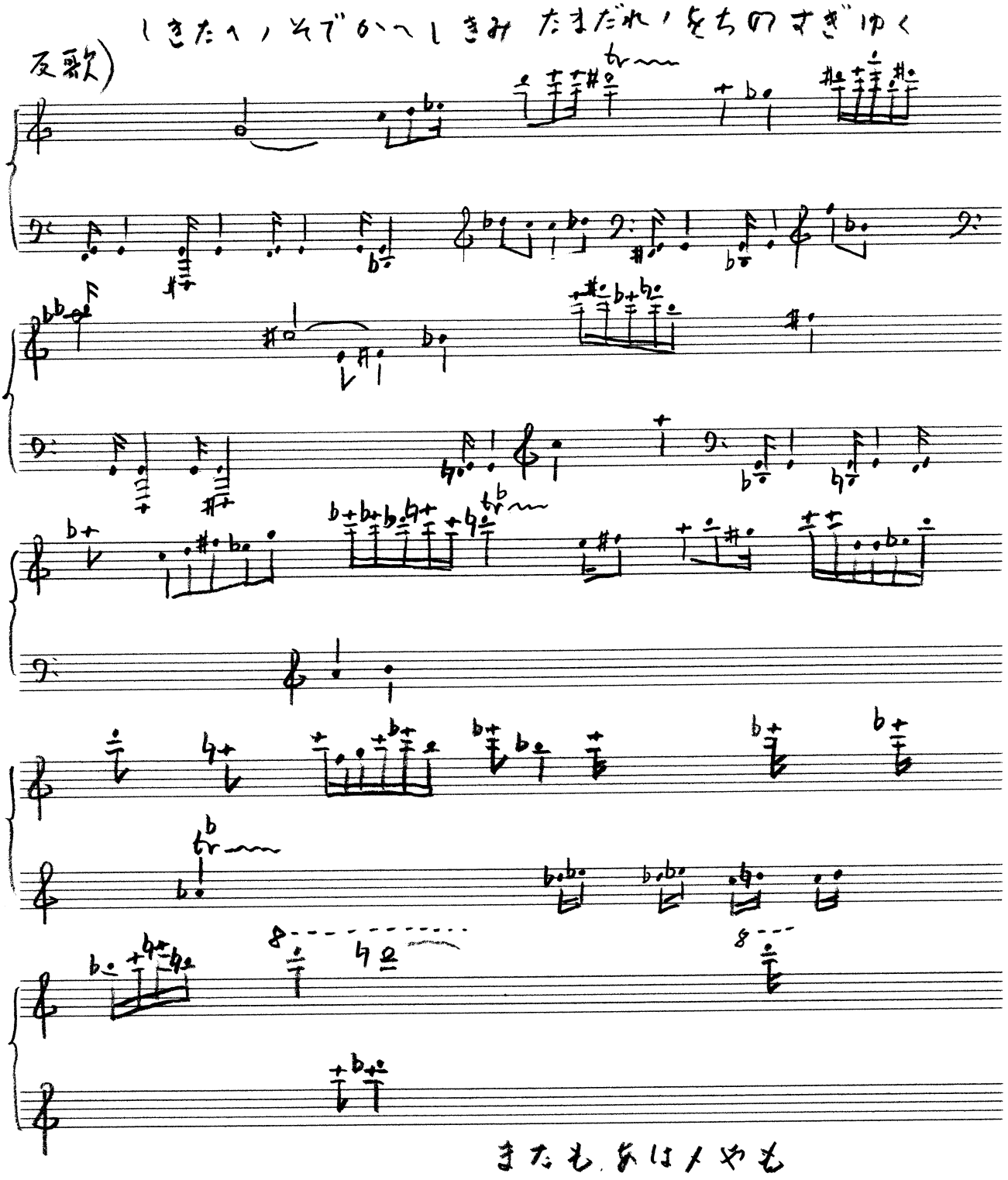


14) grass pillow travel without meeting



envoy]

15) broad sleeves crossed jewel-trail Woti plain passed away



however to meet again